

新定九宮大成南北詞宮譜譯註

第六冊

王正來



J643.557
2011
6

新定九宮大成南北詞宮譜譯註

An Anthology of Notated Northern and Southern *Ci* Music
in Nine Modes: A Critical Edition with Commentary

王正來

Wang Zheng Lai

編校

古兆申 張麗真

Edited by

Koo Siu Sun Cheung Lai Chun



中文大學出版社

香港中文大學音樂系
中國音樂資料館

《新定九宮大成南北詞宮譜譯註》

著 者 王正來
編 校 古兆申 張麗真
扉頁題字 吳新雷
封面美術 蘇思棟
編校助理 吳君玉

© 香港中文大學 2009

本書版權為香港中文大學所有。除獲香港中文大學書面允許外，不得在任何地區，以任何方式，任何文字翻印、仿製或轉載本書文字或圖表。

國際統一書號 (ISBN) : 978-962-996-436-8 (共九冊)

策劃：香港中文大學音樂系中國音樂資料館

出版：中文大學出版社

香港 新界 沙田 · 香港中文大學

圖文傳真：+852 2603 6692

+852 2603 7355

電子郵件：cup@cuhk.edu.hk

網 址：www.chineseupress.com

*An Anthology of Notated Northern and Southern Ci Music
in Nine Modes: A Critical Edition with Commentary* (in Chinese)

Author: Wang Zheng Lai
Editors and Compilers: Koo Siu Sun and Cheung Lai Chun
Calligraphy (Title page): Wu Xin Lei
Art Work (Cover): Sou Si Tai
Editorial Assistant: Ng Kwan Yuk

© The Chinese University of Hong Kong, 2009
All Rights Reserved.

ISBN: 978-962-996-436-8 (9 volume set)

A Project of the Chinese Music Archive, Department of Music,
The Chinese University of Hong Kong

Published by The Chinese University Press,
The Chinese University of Hong Kong,
Sha Tin, N.T., Hong Kong.
Fax: +852 2603 6692
+852 2603 7355
E-mail: cup@cuhk.edu.hk
Web-site: www.chineseupress.com

Printed in Hong Kong

目 錄

曲牌目錄

附：原書曲牌名及本書譯譜曲牌名對照表

曲譜	頁
卷三十六 小石調引 南詞	1 - 11
卷三十七 小石調正曲 南詞	13 -118
卷三十八 小石調集曲 南詞	119-130
卷三十九 小石角隻曲 北詞	131-187
卷四十 小石角套曲 北詞	189-212
卷四十一 小石角合套 北詞	213-224
卷四十二 高大石調引 南詞	225-237
卷四十三 高大石調正曲 南詞	239-351
卷四十四 高大石調集曲 南詞	353-370
卷四十五 高大石角隻曲 北詞	371-416
卷四十六 高大石角套曲 北詞	417-457
卷四十七 高大石角合套 北詞	459-475

曲牌目錄

卷三十六 小石調引 南詞		
西平樂	法宮雅奏	1
又一體	柳永詞	1
如夢令(夢一作意)	三元記	3
訴衷情	毛文錫詞	3
憶故鄉	三元記	4
撻破歌	勸善金科	4
粉蛾兒	勸善金科	4
宴蟠桃	還魂記	5
又一體	贈書記	5
顆顆珠	寶劍記	5
歸去來	柳永詞	5
河滿子(河一作何，與本調正曲不同)	灌園記	6
荷葉魚兒	荊釵記	6
春心破	甌江樓	7
華清引	蘇軾詞	7
相思引(一名琴挑相思引)	袁去華詞	8
又一體	荊釵記	9
相思兒令(一名相思令)	晏殊詞	9
落梅風	無名氏詞	10
江亭怨	無名氏詞	10
贊浦子(浦一作普)	毛文錫詞	11
卷三十七 小石調正曲 南詞		
漁燈兒	月令承應	13
又一體	西廂記	14
又一體	壽為先	15
錦漁燈	月令承應	18
又一體	水滸記	19
又一體	西廂記	20

又一體	爛柯山	21
錦上花 (與仙呂宮正曲不同)	月令承應	23
又一體	九九大慶	23
又一體	漁家樂	24
錦前拍	西廂記	26
錦中拍	月令承應	27
又一體	西廂記	28
又一體	文星現	30
錦後拍	月令承應	31
又一體	西廂記	32
罵玉郎	勸善金科	33
又一體	畫中人	34
芰荷香	万俟咏詞	37
又一體	趙彥端詞	40
孤鸞	朱敦儒詞	42
又一體	馬莊父詞	44
雙瑞蓮	趙以夫詞	46
淮妙體	月令承應	49
又一體	散曲	49
三軍旗	月令承應	51
又一體	同前	53
破子	月令承應	54
又一體	東牆記	54
象牙牀	九九大慶	55
又一體	同前	56
又一體	盛世新聲	57
又一體	同前	58
又一體	同前	59
玉筍子	寶劍記	60
又一體	邯鄲夢	61
流拍	寶劍記	61
燕穿簾	月令承應	62
又一體	同前	64
水紅花 (與商調正曲不同)	月令承應	65
又一體	散曲	67
羊頭靴	月令承應	68
又一體	散曲	69
絮婆婆	玉煥傳奇	69
倒拖船	玉煥傳奇	70

又一體	玉合記	71
柳絮飛	月令承應	72
又一體	拜月亭	73
又一體	尋親記	74
柳梢青(與雙調正曲同，與中呂宮引不同)	月令承應	75
又一體	琵琶記	76
辣薑湯	金鎖記	77
隔簾聽	柳永詞	77
江南春慢	吳文英詞	79
河滿子(河一作何，與本調引不同)	毛滂詞	82
上行杯	韋莊詞	84
哨遍(哨一作稍)	蘇軾詞	85
城頭月	馬天驥詞	88
歸田樂	晁補之詞	89
惜分飛(一名惜雙雙，一名惜芳菲)	毛滂詞	90
夏日燕饗堂	無名氏詞	91
燕山亭	曾觀詞	94
三姝媚	史達祖詞	97
惜紅衣	姜夔詞	99
又一體	李萊老詞	102
二色蓮	曹勛詞	104
拂霓裳	晏殊詞	106
柳腰輕	柳永詞	108
握金釵(握一作戛)	無名氏詞	111
望仙門	晏殊詞	113
本調賺	月令承應	114
又一體	四節記	114
蓮花賺	法宮雅奏	115
又一體	臥冰記	116
好收因煞	月令承應	117
又一體	千金記	117
慶餘	月令承應	118
又一體	西廂記	118
卷三十八 小石調集曲 南詞		
三軍令	法宮雅奏	119
流水歸仙	法宮雅奏	120
妙體觀音	法宮雅奏	121
破絮帶停鍼	法宮雅奏	122
燕穿花	法宮雅奏	123

牙牀繡衾	法宮雅奏	124
羊踏菜園 (舊名羊入園林)	散曲	125
漁燈月	月令承應	126
錦上添花	月令承應	127
錦孩兒	月令承應	129
柳下聽蓮歌	月令承應	129
卷三十九 小石角隻曲 北詞		
青杏兒 (兒一作子)	月令承應	131
又一體	同前	132
又一體	散曲	132
又一體	同前	133
天上謠	散曲	134
霓裳中序第一	周密詞	135
惱殺人	散曲	137
又一體	同前	137
少年心 (一名添字少年心)	黃庭堅詞	138
伊州遍	散曲	140
又一體	同前	141
伊州袞	董西廂	142
又一體	同前	143
又一體	同前	144
又一體	同前	145
荷葉鋪水面	康與之詞	146
又一體	月令承應	147
花心動 (花一作好)	董西廂	148
又一體	同前	149
大德歌	散曲	150
又一體	月令承應	151
又一體	同前	151
又一體	同前	152
又一體	同前	153
鎮江迴	勘吉平	154
甘州曲 (曲一作子)	顧夔詞	154
青玉案 (與平調不同)	月令承應	155
又一體	散曲	156
又一體	同前	156
魚遊春水	月令承應	157
又一體	散曲	158
又一體	同前	159

秋蓮曲	月令承應	160
又一體	同前	160
又一體	元人百種	161
遍地錦	毛滂詞	162
祭天神	柳永詞	163
紅錦袍(一名紅衲襖。又，錦一作綿)	散曲	164
一機錦(與雙角不同)	雍熙樂府	165
又一體	同前	166
又一體	同前	167
又一體	同前	168
歸來樂	散曲	169
二段	同前	170
三段	同前	171
四段	同前	172
五段	同前	173
漁燈兒	月令承應	174
又一體	同前	175
錦漁燈	月令承應	175
錦上花(與雙角不同)	月令承應	176
錦中拍	月令承應	177
錦後拍	月令承應	178
罵玉郎(與南呂調不同)	月令承應	179
又一體	同前	180
紫玉簫	晁補之詞	182
象牙牀	月令承應	184
又一體	同前	184
又一體	同前	185
又一體	同前	186
尾聲	散曲	186
又一體	同前	187
又一體	月令承應	187
卷四十 小石角套曲 北詞		
[青杏兒]《耕雨復犁雲》套	九九大慶	189
青杏兒 又一體 又一體 天上謠 又一體 又一體 慶餘		
[青玉案]《官閒無計消長夏》套	月令承應	195
青玉案 又一體 魚遊春水 又一體 惱殺人 又一體 伊州遍 又一體 尾聲		

〔青杏兒〕《宦遊又驅馳》套 青杏兒 歸塞北 卜金錢 怨別離 搯鼓體 催拍帶煞	雍熙樂府	202
〔青杏兒〕《一片玉無瑕》套 青杏兒 歸塞北 又一體 好觀音 又一體 尾聲	天寶遺事	206
〔青杏兒〕《和氣擁衾裯》套 青杏兒 歸塞北 又一體 好觀音 尾聲	天寶遺事	210
卷四十一 小石角合套 北詞		
〔秋蓮曲〕《湖光瀟灑露涼》合套 北秋蓮曲 南淮妙體 北青玉案 南燕穿簾 北隨煞	月令承應	213
〔花心動〕《水雲身命》合套 北花心動 南漁燈兒 北遍地錦 南錦漁燈 北紫玉簫 南錦上花 北祭天神 南流拍 北尾聲	月令承應	217
卷四十二 高大石調引 南詞		
一落索 (一名洛陽春, 又落一作絡)	月令承應	225
又一體	紫釵記	225
念奴嬌 (一名太平歡, 一名無俗念)	琵琶記	226
又一體	明珠記	226
宴陳平	懷香記	227
又一體	玉環記	227
水仙子 (一名凌波仙子, 與黃鐘宮正曲不同)	倪瓚詞	228
又一體	玉環記	229
梅花引	琵琶記	229
又一體	程垓詞	230
破鶯陣	蝴蝶夢	230
半陣樂	神鏡記	231
梁武僖	史洪肇傳	231
甲馬引	寶劍記	232
眼兒媚 (一名東風寒, 一名秋波媚)	明珠記	232
瑤臺月 (臺一作池)	八義記	233
河西七娘子 (與正宮引同)	四喜記	233
金落索	八義記	234
太常引	玉簪記	234
又一體	四賢記	234
畫堂春	紅拂記	235
憶悶令	晏幾道詞	235
珠簾捲	歐陽修詞	236
中興樂 (一名濕羅衣)	牛希濟詞	237

卷四十三 高大石調正曲 南詞

湘浦雲	月令承應	239
又一體	同前	240
又一體	錦香囊	242
又一體	同前	243
戀繡衾 (一名淚珠彈，又繡一作香)	月令承應	244
又一體	同前	245
又一體	散曲	246
又一體	同前	248
滿庭芳 (與中呂宮引不同)	月令承應	249
又一體	散曲	250
玉濠寨	月令承應	251
又一體	遇仙記	253
梁州令近	月令承應	254
又一體	遇仙記	255
武陵花 (陵一作林，又花一作春)	長生殿	256
又一體	同前	259
又一體	金印記	261
又一體	同前	264
春草碧	万俟咏詞	267
欸乃曲	元結詞	269
御帶花	歐陽修詞	270
垂楊	陳永平詞	272
滿朝歡	柳永詞	274
秋色橫空	白樸詞	277
秋藥香引	柳永詞	280
山麻客 (與越調正曲山麻稽不同)	月令承應	282
又一體	盜紅綃	283
又一體	同前	284
又一體	同前	285
賣花聲	散曲	286
又一體	同前	287
歸仙洞	月令承應	287
又一體	散曲	288
念奴嬌序	鞏皇圖	289
又一體	琵琶記	291
又一體	同前	293
又一體	同前	295
又一體	同前	296

第六冊 曲牌目錄

倒上橋	散曲	297
又一體	同前	299
桃花紅	九九大慶	300
又一體	還魂記	301
兩頭蠻	月令承應	302
又一體	散曲	303
又一體	七國記	304
又一體	詞林摘艷	305
畫眉兒	散曲	306
素兒	散曲	306
小蓮歌	散曲	307
又一體	同前	308
雙勸酒	月令承應	308
又一體	殺狗記	309
又一體	玉妃仙	309
窄地錦襠(窄一作速)	九九大慶	310
又一體	勸善金科	311
哭岐婆	琵琶記	311
又一體	金蓮記	312
打毬場	琵琶記	312
又一體	八義記	313
望粧臺	白兔記	313
採茶歌	綵樓記	314
兩頭南	散曲	314
吳織錦	月令承應	315
又一體	八義記	316
野薔薇	月令承應	317
又一體	臥冰記	318
閱金令	四喜記	319
又一體	同前	319
雲華怨	四喜記	320
又一體	同前	321
川鮑老	尋親記	321
又一體	同前	322
醋葫蘆	月令承應	323
又一體	散曲	324
耍孩兒(與中呂宮正曲不同)	散曲	325
茶蘼香傍拍	翫江樓	325
拗茶蘼(拗一作白)	散曲	328

更漏子	賀鑄詞	331
又一體	歐陽炯詞	332
玉女迎春慢	彭元遜詞	333
漢宮春 (一名漢宮春慢)	晁冲之詞	336
三部樂	蘇軾詞	338
渡江雲 (一名三犯渡江雲)	散曲	341
魚兒賺	月令承應	346
又一體	紫霞觴	347
孩兒賺	雙紅記	347
本宮賺	永團圓	348
慶餘	月令承應	349
又一體	金印記	350
墜飛塵煞	玉合記	350
又一體	美人香	351
卷四十四 高大石調集曲 南詞		
蠻兒舞雲旗	月令承應	353
又一體	太平圖	354
念奴歌	法宮雅奏	356
戀粧臺	法宮雅奏	357
滿庭花	法宮雅奏	358
玉山洞	法宮雅奏	359
湘州客	法宮雅奏	360
梁州錦	法宮雅奏	361
山畫眉	法宮雅奏	362
茶蘼花	法宮雅奏	363
武陵四序	太平圖	364
雙鼓兒	拜月亭	365
雙節高	如是觀	366
閱金蓮	散曲	366
雲華滿江紅	散曲	367
八音譜	曹勛詞	368
卷四十五 高大石角隻曲 北詞		
念奴嬌 (一名百字令，一名酹江月，一名古梅曲)	月令承應	371
又一體	雍熙樂府	372
又一體	同前	372
又一體	同前	373
又一體	散曲	374
又一體	同前	375
又一體	蘇軾詞	375

又一體	同前	376
吳音子	月令承應	377
又一體	董西廂	378
又一體	同前	379
又一體	同前	379
又一體	同前	380
兩同心	月令承應	381
雁過南樓	太平圖	382
又一體	月令承應	382
喜秋風	散曲	383
又一體	雍熙樂府	384
梅梢月	董西廂	385
又一體	同前	385
漁家傲	周紫芝詞	386
陽關曲	王維詞	387
陽關三疊	散曲	388
又一體	同前	390
洞仙歌	月令承應	392
又一體	董西廂	393
又一體	同前	393
又一體	同前	394
又一體	同前	395
秋霽	太平圖	396
燈月交輝(與黃鐘調不同)	太平圖	398
喜梧桐	太平圖	399
初生月兒	雍熙樂府	400
又一體	同前	400
又一體	同前	401
又一體	同前	402
又一體	同前	402
蒙童兒(與大石角不同)	太平圖	403
雁過聲	月令承應	404
又一體	同前	405
風淘沙	月令承應	406
又一體	同前	407
又一體	同前	407
一撮棹	月令承應	408
又一體	同前	409
番馬舞西風	勸善金科	410

又一體	月令承應	410
普天樂(與中呂調不同)	月令承應	411
錦庭芳	月令承應	412
又一體	同前	413
雁過南樓煞	散曲	414
尾聲	月令承應	415
又一體	同前	415
又一體	雍熙樂府	416
卷四十六 高大石角套曲 北詞		
[念奴嬌]《綵鸞初駕》套 念奴嬌 燈月交輝 喜梧桐 卜金錢 喜秋風 又一體 雁過南樓 尾聲	月令承應	417
[念奴嬌]《奎光綦繞》套 念奴嬌 六國朝 卜金錢 又一體 喜秋風 又一體 歸塞北 又一體 雁過南樓 尾聲	九九大慶	423
[念奴嬌]《驚飛宿鳥》套 念奴嬌 六國朝 卜金錢 歸塞北 雁過南樓 六國朝 喜秋風 歸塞北 怨別離 歸塞北 淨瓶兒 好觀音 隨煞尾	元人百種	430
[吳音子]《四序中分》套 吳音子 又一體 兩同心 梅梢月 又一體 洞仙歌 又一體 尾聲	月令承應	440
[初生月兒]《紛紛鵲兒展翅飛》套 初生月兒 念奴嬌 番馬舞西風 又一體 普天樂 錦庭芳 煞尾	九九大慶	446
[三十腔]《飛龍九五》套 三十腔	雍熙樂府	452
卷四十七 高大石角合套 北詞		
[念奴嬌]《大河波渺》合套 北念奴嬌 南滿庭芳 北燈月交輝 南湘浦雲 北雁過南樓 南野薔薇 北尾聲	月令承應	459
[念奴嬌]《更闌人悄》合套 北念奴嬌 南湘浦雲 北陽關三疊 南戀繡衾 北初生月兒 南滿庭芳 北喜秋風 南閨金蓮 北喜梧桐 南雲華滿江紅 北玉翼蟬 南武陵四序 北煞尾	廣寒法曲	465

原書曲牌名及本書譯譜曲牌名對照表

卷次	頁	原書	本書
三十六	3	如夢令(夢一作意)	如夢令
三十七	84	上行杯	上杯行
四十	189- 210	套曲中〔又一體〕	均作〔么篇〕
四十三	269	款乃曲	欸乃曲
四十三	272	垂楊 陳永平詞	垂楊 陳允平詞
四十三	309	又一體 玉妃仙	又一體 玉妃記
四十三	332	又一體 歐陽炯詞	又一體 歐陽炯詞
四十六	417- 446	套曲中〔又一體〕	均作〔么篇〕

卷三十六 小石調引

西平樂

凡調(1=E)

法宮雅奏

廿 3⁵ 3 2 1 ˘ 6 6¹ 5 3 - ˘ 2 3 ˘ 2 1 2 1 6 5 6 1 6 - ˘ ˘

世 宙 天 和 醞 釀。 德 婉 義 皇 上。

2 1 ˘ 1 2 3⁵ 2 1 2 3 - ˘ 3⁵ 3 1 1 ˘ 3⁵ 2 1 6 5 6 - ˘ ˘

鬱 勃 祥 烟 瑞 靄。 扈 從 宸 遊 讌 賞。

3⁵ 3 ˘ 1 2 3 8 6¹ 5 3 - ˘ 2 1 1 2 6 - ˘ ˘

漫 道 榮 光 萬 丈。 星 垣 五 老。

3⁵ 2 ˘ 3⁵ 1 1 2 1 6 5 6 1 6 - ˘ ˘

又 卜 太 平 有 象。

[註] 七句，五韻。與《南詞定律》正格《復落娼》“為惜韶華景物”曲體式相同。

又一體

凡調(1=E)

柳永詞

廿 6¹ 3 ˘ 3 5 6¹ 5 3 2 3 - ˘ 6 6 2 1 2 1 6 2³ 1 6 - ˘ ˘

盡 日 憑 高 寓 目。 脈 脈 春 情 緒。

1 6 ˘ 5 3 5 1 6¹ 5 3 - ˘ 6 1 1 6 ˘ 3⁵ 2 1 6 5 3 5 6 - ˘ ˘

佳 景 清 明 漸 近。 時 節 輕 寒 乍 暖。